



DE	Kurzanleitung
EN	Quick guide
FR	Guide abrégé
NL	Korte handleiding
IT	Guida breve
DA	Korte vejledning
SW	Snabbguide

## SmartCD.MP

---

KB12.080040  
22.05.2019

deutsch .....	3
english .....	13
français .....	23
nederlands .....	33
italiano .....	43
dansk .....	53
svensk .....	62

## Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
2	Sicherheitshinweise.....	4
3	Lieferumfang.....	5
4	Anschluss an PC, Laptop oder Touchbook .....	6
5	Inbetriebnahme.....	6
6	Programmierungen mit dem SmartCD.MP durchführen.....	7
6.1	Programmieren mit dem SmartCD.MP und PC/Laptop.....	7
6.2	Programmieren mit dem SmartCD.MP und Netbook/Touchbook.....	8
7	Signale .....	8
8	Technische Daten.....	9
9	Hilfe und weitere Informationen.....	10

## 1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem SmartCD.MP können die SimonsVoss Mifare® Pure SmartCard-Produkte programmiert werden. Hierzu gehören die folgenden Varianten:

- SmartCards bzw. SmartTags
- Zylinder-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Sicherheitshinweise

- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Von elektrischen und magnetischen Störquellen fernhalten.
- Elektronik/Bauteile nicht berühren oder mit Öl, Farbe, Feuchtigkeit, Laugen und Säuren in Verbindung bringen!
- Für die Nutzung des Programmiergerätes ist die LSM 3.3 oder neuer notwendig.
- Das Programmiergerät wird über die USB-Schnittstelle mit Strom versorgt. Eine andere Art der Stromversorgung ist nicht zulässig.
- Änderungen am Produkt durch den Nutzer dürfen nicht durchgeführt werden.

- Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.
- Durch fehlerhaft programmierte Produkte kann der Zugang durch eine Tür versperrt werden. Für Folgen, wie versperrter Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht.
- Diese Dokumentation wurde nach bestem Wissen erstellt. Fehler können dennoch nicht ausgeschlossen werden. Die SimonsVoss Technologies GmbH haftet in diesem Fall nicht.
- Sicherheitshalber sollten sich Implantatträger bei ihrem Arzt über die mögliche Gefährdung durch Funk-Baugruppen (13,56 MHz) erkundigen.
- Sollten Abweichungen von Inhalten in Fremdsprachenversionen der Dokumentation bestehen, gilt im Zweifelsfalle das deutsche Original.

### 3 Lieferumfang

1. SmartCD.MP
2. USB-Kabel zum Anschluss an eine USB-Schnittstelle
3. Beipackzettel

## 4 Anschluss an PC, Laptop oder Touchbook

Das SmartCD.MP kann mit dem mitgelieferten Kabel über eine freie USB-Schnittstelle (USB 1.1, USB 2.0 oder USB 3.0) direkt an einen PC, Laptop bzw. bei mobiler Programmierung an ein Netbook/Touchbook angeschlossen werden. Bei Anschluss über einen USB-Hub muss dieser Hub über eine eigene Spannungsversorgung verfügen.

Mit dem SmartCD.MP können direkt am PC/Laptop alle digitalen Komponenten SC (.MP) des SimonsVoss Systems 3060 programmiert werden.

SmartCards bzw. SmartTags können nur programmiert werden, wenn das SmartCD.MP direkt an einen PC/Laptop angeschlossen ist.

Bei mobiler Programmierung kann auch die LSM Mobile in Verbindung mit einem Netbook/Touchbook (Betriebssystem Windows 7/8/10) verwendet werden. In diesem Falle muss das Programmiergerät per USB Kabel an das Netbook/Touchbook angeschlossen werden.

## 5 Inbetriebnahme

Nachdem Sie das SmartCD.MP mittels USB-Kabel mit dem PC/Laptop erstmals angeschlossen haben, wird eine neue USB-Hardware vom Windows Betriebssystem erkannt. Die Treiber werden zusammen mit der LSM-Software automatisch installiert.

## 6 Programmierungen mit dem SmartCD.MP durchführen

### 6.1 Programmieren mit dem SmartCD.MP und PC/Laptop

Erstprogrammierungen sind immer mit der Desktop-Software durchzuführen. Bitte folgende Punkte beachten:

- Auf dem PC/Laptop muss die aktuelle Version der LSM 3.3 oder neuer installiert sein.
- Vor einem Update unbedingt ein aktuelles Backup erstellen.
- Achtung: Für die Installation der LSM-Software unter Windows 7/8/10 benötigen Sie Administrator-Rechte!

#### SmartCards

Die SmartCards bzw SmartTags auf den Kreis des Programmiergeräts legen und die Programmierung in der LSM starten.

#### Zylinder

Die Stirnseite der Verpackung (die Seite, auf der das Etikett angebracht ist) auf das Programmiergerät stellen und die Programmierung in der Software starten. Ein Auspacken der Produkte ist für die Programmierung unter normalen Umständen nicht notwendig. Sollte es bei einer Programmierung öfter zum Abbruch kommen, kann durch Entnahme des Zylinders aus der Verpackung Abhilfe geschaffen werden.

## 6.2 Programmieren mit dem SmartCD.MP und Netbook/Touchbook

Auf dem PC/Laptop muss die aktuelle Version der LSM 3.3. oder neuer installiert sein. Zusätzlich muss die LSM Mobile 3.3 oder neuer auf dem Netbook/Touchbook installiert und eingerichtet werden.

Achtung: Es muss immer die passende Version der LSM Mobile zur LSM verwendet werden.

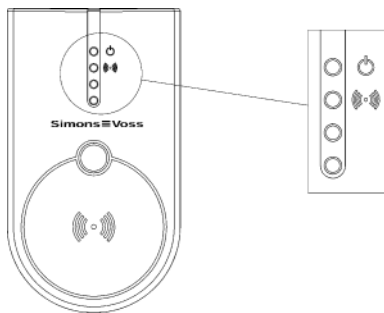
Sie können jetzt einen auf dem PC/Laptop erstellten Schließplan durch Export auf einen USB-Stick übertragen. Nach vollständigem Export den USB-Stick aus dem PC/Laptop entfernen und in das Netbook/Touchbook einstecken. Dann die LSM Mobile öffnen und aus dieser den Schließplan auf dem USB-Stick aufrufen und einwählen.

Für nähere Informationen zur LSM.Mobile schauen Sie bitte in das Handbuch.

## 7 Signale

LED 1 (grün)	Leuchtend □ Gerät betriebsbereit
LED 2 (grün)	Leuchtend □ Gerät kommuniziert mit der SV-Schließung
LED 3	Nicht belegt
LED 4	Nicht belegt





## 8 Technische Daten

Gehäuseabmaße H x B x T:	112 x 63 x 22 mm
Gewicht (incl. Akkus):	95 g
Gehäusematerial:	Kunststoff
Gehäusefarbe:	Grau
LED Anzahl:	4
Schutzart:	IP20
Arbeitstemperaturbereich:	-5°C bis +40°C
Lagertemperaturbereich:	-20°C bis +60°C

---

Unterstützte Profile:	SPP Serial Port Profile, Serielle Datenübertragung
-----------------------	--

---

Funkemissionen	
----------------	--

---

RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dBµA/m (3 m Entfernung)
------	-------------------------------	------------------------------

---

Es liegen keine geografischen Beschränkungen innerhalb der EU vor.

## 9 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/  
Dokumente

Detaillierte Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration sowie weitere Dokumente finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Downloadbereich unter Dokumente (<https://www.simons-voss.com/de/downloads/dokumente.html>).

Software und  
Treiber

Software und Treiber finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Downloadbereich unter Software-Downloads (<https://www.simons-voss.com/de/downloads/software-downloads.html>).

Konformitäts-  
erklärungen  
und Zertifika-  
te

Konformitätserklärungen und Zertifikate zu diesem Produkt finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Zertifikatsbereich (<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>).

Informationen  
zur Entsor-  
gung

- Entsorgen Sie das Gerät (SmartCD.MP) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle.

- Recyceln Sie defekte oder verbrauchte Batterien gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG.
- Beachten Sie örtliche Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien.
- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Hotline

Bei technischen Fragen hilft Ihnen die SimonsVoss Service-Hotline unter +49 (0) 89 99 228 333 (Anruf in das deutsche Festnetz, Kosten variieren je nach Anbieter).

E-Mail

Sie möchten uns lieber eine E-Mail schreiben?  
support@simons-voss.com

FAQ

Informationen und Hilfestellungen zu SimonsVoss-Produkten finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im FAQ-Bereich (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
FeringasträÙe 4  
85774 Unterföhring  
Deutschland

## Content

1	Intended use.....	14
2	Safety instructions.....	14
3	Scope of delivery .....	15
4	Connection to PC, Laptop or Touchbook .....	16
5	Initial operation .....	16
6	Programming with SmartCD.MP .....	17
6.1	Programming with SmartCD.MP and PC/Laptop .....	17
6.2	Programming with SmartCD.MP and a netbook or Touch Book .....	18
7	Meaning of LED signals.....	18
8	Technical specifications .....	19
9	Help and other information .....	20

## 1 Intended use

SmartCD.MP can be used to program SimonsVoss Mifare® Pure SmartCard products. These include the following items:

- SmartCards or SmartTags
- Cylinder SC (.MP)
- SmartHandle SC (.MP)
- SmartRelay SC (.MP)

## 2 Safety instructions

- Avoid placing in direct sunlight.
- Keep away from sources of electrical and magnetic interference.
- Do not touch electronics/components; do not allow them to come into contact with oil, paint, moisture, alkali or acids.
- LSM 3.3 or higher is required to use the programming device.
- The programming device is powered via a USB port. It is not permitted to supply power in any other way.
- The user must not modify the product in any way.
- Modifications or further technical developments cannot be excluded and may be implemented without notice.

- Access through a door may be blocked due to defective or incorrectly programmed products. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for any consequences, such as blocked access to injured persons or those at risk, physical damage or any other losses.
- This documentation has been compiled based on the best knowledge available to us. Nevertheless, errors cannot be ruled out. SimonsVoss Technologies GmbH accepts no liability in such a case.
- As a precaution, people who have implants should consult their doctor regarding any possible hazards caused by radio component assemblies (13.56 MHz).
- Should there be differences in the content of other language versions of this documentation, the German version applies in cases of doubt.

### 3 Scope of delivery

1. SmartCD.MP
2. USB cable for connection to a USB port
3. Instruction leaflet

## 4 Connection to PC, Laptop or Touchbook

SmartCD.MP can be directly connected to a free USB port (USB 1.1, USB 2.0 or USB 3.0) on a PC or laptop, or on a netbook or Touch Book in the case of mobile programming, using the supplied cable. If SmartCD.MP is connected to a USB hub, the hub must have its own power supply.

SmartCD.MP can be used to programme all SC (.MP) digital components in the SimonsVoss System 3060 directly on a PC or laptop.

SmartCards or SmartTags can only be programmed if the SmartCD.MP is connected directly to a PC or laptop.

In the case of mobile programming, you may also use LSM Mobile in conjunction with a netbook or Touch Book (operating system Windows 7/8/10). In such a case, the programming device must be connected to the netbook or Touch Book using the USB cable.

## 5 Initial operation

After you have connected SmartCD.MP to a PC or laptop using the USB cable, the new USB hardware is detected by the Windows operating system. The drivers are installed together with the LSM software automatically.



## 6 Programming with SmartCD.MP

### 6.1 Programming with SmartCD.MP and PC/Laptop

You should always carry out initial programming with desktop software.

Please note the following points:

- The current version of LSM 3.3 or higher must be installed on the PC or laptop.
- You must create a backup before updating the software.
- Note: You must hold administrator access rights to install the LSM software in Windows 7/8/10!

#### **SmartCards:**

Place a SmartCard or SmartTag on the circle on the programming device and start programming in LSM.

#### **Cylinders:**

Place the front of the packaging (the side where the label is affixed) on the programming device and start programming in the software. You do not need to unpack products for programming under normal circumstances. Should programming be interrupted several times, you can make it easier by removing the cylinder from the packaging.

## 6.2 Programming with SmartCD.MP and a netbook or Touch Book

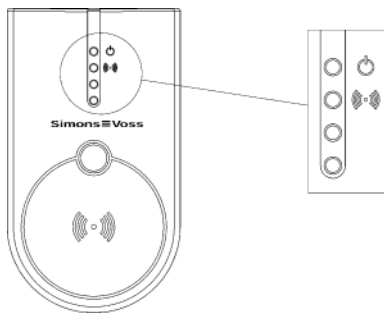
The current version of LSM 3.3 or higher must be installed on the PC or laptop. LSM.Mobile 3.3 or higher must also be installed and set up on the netbook or Touch Book.

Warning: You must always use the right version of LSM.Mobile for LSM.

You can now export a locking plan created on the PC or laptop to a USB flash memory. Once the export is complete, remove the USB flash memory from the PC or laptop and insert into the netbook or Touch Book. Then launch LSM.Mobile and launch the locking plan from the USB flash memory in LSM.Mobile and log on. Consult the manual for more information on LSM.Mobile.

## 7 Meaning of LED signals

LED 1 (green)	Lit □ Device ready for operation
LED 2 (green)	Lit □ Device is communicating with the SV lock
LED 3	Not used
LED 4	Not used



## 8 Technical specifications

Housing dimensions H x W x D:	112 x 63 x 22 mm
Weight, including batteries:	95 g
Housing material:	Plastic
Housing colour:	Grey
Number of LEDs:	4
Battery type:	Li-ion manganese batteries (permanently built-in)
Protection rating:	IP20
Working temperature range:	-5 °C to +40 °C

Storage temperature range:	-20 °C to +60 °C
Bluetooth connection:	Class 2 transmission capacity 2.5 mW
Supported profiles:	SPP (Serial Port Profile), serial data transmission
Radio emissions	
RFID	13.560006 MHz - 13.560780 MHz 1.04 dB $\mu$ A/m (3 m distance)

There are no geographical restrictions within the EU.

## 9 Help and other information

### Information material/documents

You will find detailed information on operation and configuration and other documents under Informative material/Documents in the Download section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/downloads/documents.html>).

### Software and drivers

You will find software and drivers in the Download section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/downloads/software-downloads.html>).

### Declarations of conformity

You will find declarations of conformity for this product in the Certificate section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>).

Information  
on disposal

- Do not dispose the device (SmartCD.MP) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.
- Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.
- Observe local regulations on separate disposal of batteries.
- Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.



## Hotline

If you have any questions, the SimonsVoss Service Hotline will be happy to help you on +49 (0)89 99 228 333 (German fixed network; call charges vary depending on the operator).

## Email

You may prefer to send us an email.

[support@simons-voss.com](mailto:support@simons-voss.com)

## FAQs

You will find information and help for SimonsVoss products in the FAQ section on the SimonsVoss website (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastrasse 4  
85774 Unterföhring  
Germany

## Table des matières

1	Généralités .....	24
2	Mise en garde.....	24
3	Contenu de la livraison .....	25
4	Connexion à un ordinateur, ordinateur portable ou Touchbook .....	26
5	Mise en service du SmartCD.MP .....	26
6	Programmer avec le SmartCD.MP .....	27
6.1	Programmer avec le SmartCD.MP et l'ordinateur/ordinateur portable.....	27
6.2	Programmer avec le SmartCD.MP et un netbook / Touchbook.....	28
7	Signification des diodes LED .....	28
8	Données techniques.....	29
9	Aide et autres informations.....	30

## 1 Généralités

Le SmartCD.MP permet de programmer les produits Mifare® Pure de SimonsVoss. Les variantes suivantes en relèvent également :

- SmartCards et respectivement SmartTags
- Cylindre-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Mise en garde

- Éviter toute exposition directe au soleil.
- Tenir éloigner de toute interférence électrique et magnétique.
- Ne pas mettre l'électronique/les pièces en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.
- Le LSM 3.3 ou une version plus récente est nécessaire pour l'utilisation de l'appareil de programmation.
- Le programmeur est alimenté par le port USB. Un autre type d'alimentation n'est pas autorisé.
- L'utilisateur ne doit procéder à aucune modification du produit.
- Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.



- Un cylindre mal installé ou mal programmé peut bloquer un accès au niveau d'une porte. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences résultant du blocage de l'accès, les dommages aux biens ou aux personnes ou autres dommages.
- Cette documentation a été préparée avec soin. Des erreurs ne peuvent toutefois pas être exclues. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité sur ce point.
- Si le contenu de la documentation devait varier en fonction des versions en langues étrangères, alors la version originale en allemand reste la seule pertinente en cas de doutes.

## 3 Contenu de la livraison

1. SmartCD.MP
2. Câble USB pour la connexion à l'interface USB
3. Notice

## 4 Connexion à un ordinateur, ordinateur portable ou Touchbook

Le SmartCD.MP peut grâce au câble fourni, être directement connecté via un port USB libre (USB 1.1, USB 2.0 ou USB 3.0) à un ordinateur, ordinateur portable et respectivement à un netbook/touchbook par programmation mobile. Lorsqu'il est connecté via un concentrateur USB, ce concentrateur doit disposer d'une alimentation propre.

Le SmartCD.MP permet de pouvoir directement programmer tous les composants SC (.MP) du système 3060 SimonsVoss sur l'ordinateur/ordinateur portable. 18 Les SmartCards et respectivement les SmartTags peuvent seulement être programmés si le SmartCD.MP est directement connecté à un ordinateur/ordinateur portable.

Pour la programmation mobile, il est également possible d'utiliser le LSM Mobile en connexion à un netbook/touchbook (système d'exploitation Windows 7/8/10). Dans ce cas, l'appareil de programmation doit être connecté au netbook/touchbook via un câble USB.

## 5 Mise en service du SmartCD.MP

Une fois que vous avez connecté pour la première fois le SmartCD.MP à l'ordinateur/ordinateur portable via le câble USB, un nouveau matériel USB sera détecté par le système d'exploitation Windows. Les pilotes seront installés automatiquement avec le logiciel LSM.

## 6 Programmer avec le SmartCD.MP

### 6.1 Programmer avec le SmartCD.MP et l'ordinateur/ordinateur portable

Les premières programmations doivent toujours être réalisées avec le logiciel du bureau. Veuillez s'il vous plaît respecter les points suivants :

- La dernière version du LSM 3.3 ou une version ultérieure doit être installée sur votre ordinateur/ordinateur portable.
- Toujours effectuer une sauvegarde avant toute mise à jour.
- Attention : Vous devez disposer de droits d'administrateur pour l'installation du logiciel LSM sous Windows 7/8/10 !

SmartCards

Positionner les SmartCards et respectivement les SmartTags sur le cercle de l'appareil de programmation et commencer à programmer dans le LSM.

Cylindre

Positionner la face avant de l'emballage (côté sur lequel l'étiquette est collée) sur l'appareil de programmation et commencer la programmation dans le logiciel de démarrage. Le déballage des produits n'est parfois pas nécessaire pour la programmation. Si des interruptions surviennent lors de la programmation, il peut alors être utile de retirer le cylindre de l'emballage.

## 6.2 Programmer avec le SmartCD.MP et un netbook / Touchbook

La dernière version du LSM 3.3 ou une version ultérieure doit être installée sur votre ordinateur/ordinateur portable. En outre, le LSM.Mobile 3.3 ou une version ultérieure doit être installé sur le netbook/touchbook.

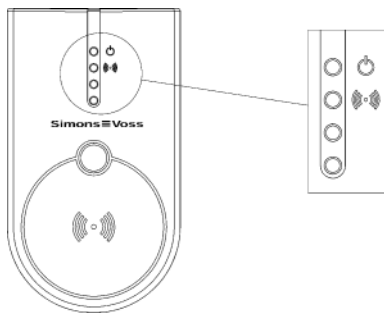
Attention : il faut toujours utiliser la version du LSM.Mobile compatible avec le LSM.

Vous pouvez maintenant transférer un plan de fermeture créé sur l'ordinateur/ordinateur portable en effectuant une exportation vers une clé USB. À l'issue de l'exportation, retirer la clé USB de l'ordinateur/ordinateur portable et la connecter sur le netbook/touchbook. Ouvrir ensuite le LSM.Mobile et sélectionner le plan de fermeture enregistré sur la clé USB.

Pour plus d'informations concernant le LSM.mobile, veuillez s'il vous plaît consulter le Manuel.

## 7 Signification des diodes LED

La diode LED 1 (vert)	Clignote □ Appareil prêt à utilisé
La diode LED 2 (vert)	Clignote □ Appareil communique avec la fermeture SV
La diode LED 3	N'est pas utilisée
La diode LED 4	N'est pas utilisée



## 8 Données techniques

Dimensions du boîtier (h x l x p) :	112 x 63 x 22 mm
Poids (batteries comprises) :	95 g
Matériau du boîtier :	Plastique
Couleur du boîtier :	Gris
Nombre de DEL :	4
Indice de protection :	IP20
Température de fonctionnement :	de -5°C à +40°C
Température de stockage :	de -20°C à +60°C

Profils pris en charge :	SPP Serial Port Profile, transmission de données en série	
Funkemissionen		
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dBµA/m (3 m distance)

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

## 9 Aide et autres informations

Documentation/documents	Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous documentation ( <a href="https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html">https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html</a> ).
Logiciels et pilotes	Les logiciels et pilotes se trouvent sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous téléchargement de logiciels ( <a href="https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/telechargements-de-logiciels.html">https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/telechargements-de-logiciels.html</a> ).
Déclarations de conformité	Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats ( <a href="https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html">https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html</a> ).

Informations  
sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil (SmartCD.MP) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



## Hotline

En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).

## E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?  
support@simons-voss.com

## FAQ

Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastrasse 4  
85774 Unterföhring  
Allemagne



## Inhoudsopgave

1	Algemeen .....	34
2	Waarschuwingen.....	34
3	In de levering inbegrepen.....	35
4	Aansluiting aan PC, laptop of Touchbook.....	36
5	Inbedrijfstelling van de SmartCD.MP.....	36
6	Programmeren met de SmartCD.MP.....	37
6.1	Programmeren met SmartCD.MP en PC/Laptop .....	37
6.2	Programmeren met de SmartCD.MP en notebook/Touchbook .....	38
7	Betekenis van de LED's.....	38
8	Technische gegevens.....	39
9	Hulp en verdere informatie.....	40

## 1 Algemeen

Met de SmartCD.MP kunnen de SimonsVoss Mifare® Pure SmartCard-producten geprogrammeerd worden. Hiertoe behoren de volgende varianten:

- SmartCards of SmartTags
- Cilinder-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Waarschuwingen

- Rechstreekse zonnestraling vermijden.
- Uit de buurt van elektrische en magnetische storingsbronnen houden.
- Elektronica en componenten niet aanraken of met olie, verf, vocht, bijtende substanties of zuren in verbinding brengen.
- Voor het gebruik van het programmeerapparaat is de LSM 3.3 of later nodig.
- Het programmeerapparaat wordt via de USB-port van stroom voorzien. Een andersoortige stroomvoorziening is niet toegestaan.
- De gebruiker mag geen aanpassingen aan het product aanbrengen.

- Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen zijn niet uit te sluiten en worden gerealiseerd zonder aankondiging.
- Door foutief geprogrammeerde producten kan de doorgang door een deur geblokkeerd zijn. Voor gevolgen, zoals een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.
- Deze documentatie is naar eer en geweten opgesteld. Desondanks kunnen vergissingen niet worden uitgesloten. SimonsVoss Technologies GmbH is in dit geval niet aansprakelijk.
- Voor de zekerheid moeten dragers van implantaten zich bij hun arts informeren over een eventueel risico door radiografische componenten (13,56 MHz).
- Indien afwijkingen van de inhoud in vertaalde versies van de documentatie optreden, geldt in geval van twijfel de tekst van het Duitse origineel.

### 3 In de levering inbegrepen

1. SmartCD.MP
2. USB-kabel voor aansluiting aan een USB-poort
3. Bijsluiter

## 4 Aansluiting aan PC, laptop of Touchbook

De SmartCD.MP kan met de meegeleverde kabel via een vrije USB-poort (USB 1.1, USB 2.0 of USB 3.0) rechtstreeks aan een pc, laptop of bij mobiele programmering aan een netbook/touchbook worden aangesloten. Bij aansluiting via een USB-hub moet deze over een eigen stroomvoorzorging beschikken.

Met de SmartCD.MP kunnen direct op de pc/laptop alle digitale componenten SC (.MP) van het SimonsVoss System 3060 geprogrammeerd worden.

SmartCards of SmartTags kunnen alleen geprogrammeerd worden als de SmartCD.MP rechtstreeks is aangesloten op een pc/laptop.

Bij mobiele programmering kan ook de LSM Mobile in combinatie met een netbook/touchbook (besturingssysteem Windows 7/8/10) gebruikt worden. 28 In dat geval moet het programmeerapparaat via een USB-kabel aan de netbook/touchbook aangesloten zijn.

## 5 Inbedrijfstelling van de SmartCD.MP

Nadat de SmartCD.MP voor het eerst via een USB-kabel aan de pc/laptop is aangesloten, vindt het Windows besturingssysteem een nieuwe USB-hardware. De drivers worden samen met de LSM-software automatisch geïnstalleerd.

## 6 Programmeren met de SmartCD.MP

### 6.1 Programmeren met SmartCD.MP en PC/Laptop

Elke eerste programmering moet met de desktopsoftware worden uitgevoerd. Let op de volgende punten:

- Op de pc/laptop moet de actuele versie van de LSM 3.3 of nieuwer zijn geïnstalleerd.
- Voor een update moet eerst een actuele backup gemaakt worden.
- Let op: voor installatie van de LSM-software onder Windows 7/8/10 moet u over de rechten van een systeembeheerder beschikken!

SmartCards

De SmartCards of SmartTags op de cirkel van het programmeerapparaat plaatsen en de programmering in de LSM starten.

Cilinders

De voorkant van de verpakking (de kant waarop het etiket is aangebracht) op het programmeerapparaat plaatsen en de programmering in de software starten. Onder normale omstandigheden hoeven de producten voor de programmering niet uitgepakt te worden. Als er bij de programmering regelmatig storingen optreden, kan het nodig zijn de cilinder uit de verpakking te nemen.

## 6.2 Programmeren met de SmartCD.MP en notebook/ Touchbook

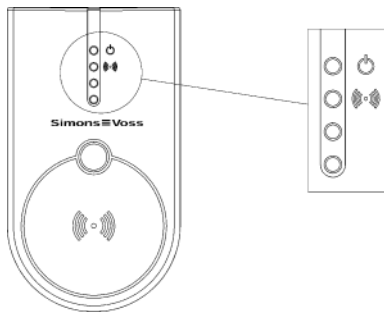
Op de pc/laptop moet de actuele versie van de LSM 3.3 of nieuwer zijn geïnstalleerd. Bovendien moet de LSM.Mobile 3.3 of een latere versie volledig geïnstalleerd zijn op de netbook/touchbook.

Let op: het is altijd nodig de bijpassende versie van de LSM.Mobile bij de LSM te gebruiken.

Nu is het mogelijk om een sluitschema dat is aangemaakt op de pc/laptop te exporteren naar een USB-stick. Als het exporteren is afgesloten, kan de USB-stick uit de pc/laptop genomen en in de netbook/touchbook gedaan worden. Daarna opent u de LSM.Mobile en roept hierin het sluitschema van de USB-stick op om zich aan te melden. Meer informatie over de LSM. Mobile is te vinden in het betreffende manual.

## 7 Betekenis van de LED's

LED 1 (groen)	Oplichtend □ Apparaat bedrijfsklaar
LED 2 (groen)	Oplichtend □ Apparaat communiceert met het SV-sluitelement
LED 3	Zonder functie
LED 4	Zonder functie



## 8 Technische gegevens

Afmetingen behuizing H x B x D:	112 x 63 x 22 mm
Gewicht (incl. accu's):	95 g
Materiaal behuizing:	kunststof
Kleur behuizing:	grijs
Aantal LED's:	4
Beschermingsgraad:	IP20
Bedrijfstemperatuur:	-5°C tot +40°C
Opslagtemperatuur:	-20°C tot +60°C

Ondersteunde profielen:	SPP Serial Port-profielen, seriële communicatie	
Radio-emissies		
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dBµA/m (3 m afstand)

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

## 9 Hulp en verdere informatie

Informatie-materiaal/documenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

Software en drivers

Software en drivers vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Software-Downloads (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/software-downloads.html>).

Conformiteitsverklaringen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (SmartCD.MP) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamel-punt voor speciaal elektrotechnisch afval.



- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



Hotline

Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).

E-mail

Schrijft u ons liever een e-mail?  
support@simons-voss.com

FAQ

Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
FeringasträÙe 4  
85774 Unterföhring  
Duitsland

## Sommarìo

1	Indicazioni generali .....	44
2	Avvertenze.....	44
3	Dotazione .....	45
4	Collegamento a PC, laptop o Touchbook .....	46
5	Messa in funzione di SmartCD.MP .....	46
6	Programmazione con SmartCD.MP .....	47
6.1	Programmazione con SmartCD.MP e PC/laptop.....	47
6.2	Programmazione con SmartCD.MP e netbook/Touchbook.....	48
7	Significato dei LED .....	48
8	Dati tecnici .....	49
9	Supporto e ulteriori informazioni.....	50

## 1 Indicazioni generali

Con SmartCD.MP è possibile programmare i prodotti SmartCard Mifare® Pure di SimonsVoss. Possibili varianti:

- SmartCard o SmartTag
- Zylinder-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Avvertenze

- Evitare l'esposizione ai raggi solari diretti.
- Tenere lontano da fonti di disturbo elettriche e magnetiche.
- Non porre l'elettronica/i componenti a contatto con olio, vernici, umidità, soluzioni alcaline e acidi.
- Per l'utilizzo del dispositivo di programmazione è necessario l'LSM 3.3 o una versione superiore.
- Il dispositivo di programmazione è alimentato dall'interfaccia USB. Non è consentito un tipo diverso di alimentazione elettrica.
- È vietato apportare modifiche al prodotto da parte dell'utente.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza darne comunicazione.

- L'errata programmazione dei prodotti può determinare l'impossibilità di passaggio attraverso una porta. SimonsVoss Technologies GmbH declina ogni responsabilità per conseguenze quali il mancato accesso a persone ferite o in pericolo, danni materiali o altri tipi di danni.
- La presente documentazione è stata redatta secondo scienza e coscienza. Non si possono tuttavia escludere errori. In questo caso SimonsVoss Technologies GmbH non si assume alcuna responsabilità.
- Per motivi di sicurezza, i portatori di pacemaker devono informarsi presso il proprio medico circa le possibili interferenze causate dai gruppi radio (13,56 MHz).
- In presenza di divergenze di contenuto nelle versioni in lingua straniera della documentazione, fa fede l'originale in tedesco.

## 3 Dotazione

1. SmartCD.MP
2. Cavo USB per il collegamento ad un'interfaccia USB
3. Foglietto illustrativo

## 4 Collegamento a PC, laptop o Touchbook

SmartCD.MP può essere collegato con il cavo in dotazione tramite un'interfaccia USB (USB 1.1, USB 2.0 o USB 3.0) direttamente ad un PC, laptop o, in caso di programmazione mobile, ad un netbook/touchbook. In caso di collegamento tramite un hub USB, l'hub deve disporre di un'alimentazione di tensione propria.

Con SmartCD.MP si possono programmare direttamente al PC/laptop tutti i componenti digitali SC (.MP) del sistema SimonsVoss 3060.

Le SmartCard o le SmartTag possono essere programmate solo se Smart- CD.MP è collegato direttamente ad un PC/laptop.

In caso di programmazione mobile, è possibile utilizzare anche LSM Mobile in abbinamento ad un netbook/touchbook (sistema operativo Windows 23 7/8/10). In questo caso, il dispositivo di programmazione va collegato al netbook/touchbook tramite cavo USB.

## 5 Messa in funzione di SmartCD.MP

Dopo aver collegato per la prima volta SmartCD.MP al PC/laptop tramite il cavo USB, il sistema operativo Windows rileva un nuovo hardware USB. I driver vengono installati automaticamente insieme al software LSM.

## 6 Programmazione con SmartCD.MP

### 6.1 Programmazione con SmartCD.MP e PC/laptop

La prima programmazione va sempre eseguita con il software desktop.

Osservare i seguenti punti:

- Sul PC/laptop deve essere installata la versione aggiornata di LSM 3.3 o successiva.
- Eseguire obbligatoriamente un backup prima di un aggiornamento.
- Avviso: per l'installazione del software LSM con Windows 7/8/10 sono necessari diritti di amministratore!

SmartCard

Posizionare le SmartCard o le SmartTag sull'alloggiamento circolare del dispositivo di programmazione e avviare la programmazione nell'LSM.

Cilindri

Posizionare il lato frontale dell'imballaggio (lato su cui è posta l'etichetta) sul dispositivo di programmazione e avviare la programmazione nel software. Normalmente, ai fini della programmazione, non è necessario disimballare i prodotti. Se la programmazione si dovesse interrompere ripetutamente, si può porvi rimedio rimuovendo il cilindro dall'imballaggio.

## 6.2 Programmazione con SmartCD.MP e netbook/Touchbook

Sul PC/laptop deve essere installata la versione aggiornata di LSM 3.3 o successiva. Inoltre, sul netbook/touchbook deve essere installato e configurato LSM Mobile 3.3 o una versione successiva.

Avviso: utilizzare sempre la versione adatta di LSM Mobile per LSM.

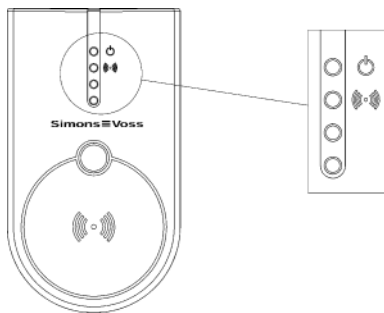
Ora è possibile trasferire su una chiavetta USB, esportandolo, il piano di chiusura creato sul PC/laptop. Al termine dell'esportazione, rimuovere la chiavetta USB dal PC/laptop e inserirla nel netbook/touchbook.

Quindi aprire LSM Mobile e da qui richiamare e selezionare il piano di chiusura sulla chiavetta USB. Per maggiori informazioni su LSM Mobile, consultare il manuale.

## 7 Significato dei LED

LED 1 (verde)	Acceso □ Apparecchio pronto all'uso
LED 2 (verde)	Acceso □ L'apparecchio comunica con la chiusura SV
LED 3	Non assegnato
LED 4	Non assegnato





## 8 Dati tecnici

Dimensioni dell'alloggiamento L x A x P:	112 x 63 x 22 mm
Peso (comprese le batterie)	95 g
Materiale dell'alloggiamento:	plastica
Colore dell'alloggiamento:	grigio
Numero di LED:	4
Grado di protezione:	IP20
Range di temperature di esercizio:	da -5°C a +40°C
Range di temperature di stoccaggio:	da -20°C a +60°C

Profili supportati:	SPP Serial Port Profile, trasmissione dati seriale	
Emissioni radio		
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dBμA/m (3 m distanza)

Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

## 9 Supporto e ulteriori informazioni

Materiale informativo/  
Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage di SimonsVoss, nell'area Download alla voce Documenti (<https://www.simons-voss.com/it/download/documenti.html>).

Software e driver

Software e driver sono disponibili sulla homepage di SimonsVoss nell'area Download alla voce Software Downloads (<https://www.simons-voss.com/it/download/download-software.html>).

Dichiarazioni di conformità

Le dichiarazioni di conformità relative a questo prodotto sono riportate nella homepage di SimonsVoss nell'area Certificati (<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>).

Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo (SmartCD.MP) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.

- Riciclare le batterie guaste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.



Assistenza tecnica

In caso di domande tecniche, il servizio di assistenza tecnica di SimonsVoss è disponibile al numero di telefono +49 (0) 89 99 228 333 (chiamata su rete fissa tedesca, i costi variano a seconda dell'operatore).

E-mail

Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo [support@simons-voss.com](mailto:support@simons-voss.com).

FAQ

Per informazioni e consigli utili sui prodotti SimonsVoss, consultare la homepage di SimonsVoss, area FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

□ SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastraße 4  
85774 Unterföhring  
Germania

## Indhold

1	Generelt .....	54
2	Advarsler .....	54
3	Leveringen omfatter .....	55
4	Tilslutning til PC, laptop eller Touchbook .....	56
5	Ibrugtagning af SmartCD.MP .....	56
6	Programmere med SmartCD.MP .....	56
6.1	Programmere med SmartCD.MP og PC/laptop .....	56
6.2	Programmere med SmartCD.MP og netbook/Touchbook .....	57
7	Betydning af LEDs .....	58
8	Tekniske data .....	59
9	Hjælp og flere oplysninger .....	60

## 1 Generelt

Med SmartCD.MP kan man programmere SimonsVoss Mifare® Pure SmartCard-produkter.

Dette gælder følgende varianter:

- SmartCards hhv. SmartTags
- Cylinder-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Advarsler

- Undgå direkte solpåvirkning.
- Undgå elektriske og magnetiske støjkilder.
- Elektronik / moduler må ikke berøres og ikke komme i berøring med olie, maling, fugt, lud eller syre.
- For at benytte programmeringsapparatet kræves LSM 3.3 eller senere.
- Programmeringsproduktets strømforsyning skal ske via USB-interface. Anden strømforsyning er ikke tilladt.
- Brugeren må ikke foretage ændringer på produktet.

- Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.
- Ved forkert programmerede produkter kan adgangen til en dør spærres. SimonsVoss GmbH hæfter ikke for følgerne af fejlagtige installationer, såsom spærret adgang til sårede eller personer i fare, tingsskade eller anden skade.
- Denne dokumentation er udarbejdet efter bedste evne. Dog kan fejl kan ikke udelukkes. SimonsVoss Technologies GmbH hæfter ikke i disse tilfælde.
- Af sikkerhedsgrunde bør bærere af implantater forhøre sig hos deres læge om eventuelle farer ved radiomodulerne (13,56 MHz).
- Hvis der er indholdsmæssige afvigelser i versionerne på fremmedsprog, gælder den tyske original i tvivlstilfælde.

### 3 Leveringen omfatter

1. SmartCD.MP
2. USB-kabel for tilslutning til et USB-interface
3. Indlægseddell

## 4 Tilslutning til PC, laptop eller Touchbook

SmartCD.MP'en kan tilsluttes direkte med det medfølgende kabel via en ledig USB-port (USB 1.1, USB 2.0 eller USB 3.0) direkte til en PC, laptop eller mobil programmering via en netbook/touchbook. Ved tilslutning via en USB-hub skal denne have egen strømforsyning.

Med SmartCD.MP kan alle digitale komponenter SC (.MP) fra SimonsVoss System 3060 programmeres direkte på PC/laptop.

SmartCards og SmartTags kan kun programmeres, såfremt SmartCD.MP'en er forbundet direkte til en PC/laptop.

Ved mobil programmering kan LSM Mobile anvendes i forbindelse med en netbook/touchbook (styresystem Windows 7/8/10). I dette tilfælde skal programmeringsapparatet være forbundet til netbook/touchbook via USB-kabel.

## 5 Ibrugtagning af SmartCD.MP

Efter at de har tilsluttet SmartCD.MP'en til PC'en/laptoppen første gang ved hjælp af et USB-kabel genkender Windows' styresystem et nyt USB hardware. Driverne installeres automatisk sammen med LSM-softwaren.

## 6 Programmere med SmartCD.MP

### 6.1 Programmere med SmartCD.MP og PC/laptop

Førsteprogrammeringer skal altid gennemføres med Desktop-software.



Følgende punkter bedes overholdt:

- Den aktuelle version af LSM 3.3 eller senere skal være installeret på PC/ laptop.
- Gennemfør altid en aktuel backup inden gennemførelsen af opdateringer.
- Vigtigt: For at installere LSM-softwaren under Windows 7/8/10 kræves administrator-rettigheder!

SmartTags Læg Smartcards og SmartTags på programmeringsapparatets plade og påbegynd programmeringen.

Cylinder Læg emballagen med forsiden (siden hvor etiketten er anbragt) på programmeringsapparatet og begynd programmeringen i softwaren. Normalt er det ikke nødvendigt at pakke produktet ud for at programmere det. Hvis der skulle optræde afbrydelser i programmeringen kan det hjælpe at tage cylinderens ud af emballagen.

## 6.2 Programmere med SmartCD.MP og netbook/Touchbook

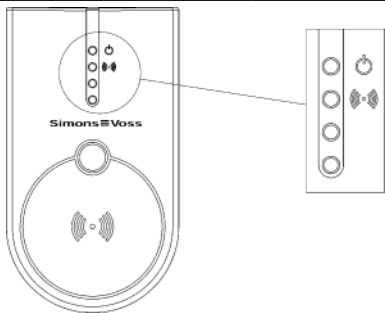
Den aktuelle version af LSM 3.3 eller nyere skal være installeret. Desuden skal LSM.Mobile 3.3 eller nyere være installeret og fungere på netbook/ touchbook'en.

Vigtigt: Der skal altid anvendes en version af LSM.Mobile, der passer til LSM.

De kan nu downloade en låseplan, der er udarbejdet på PC'en/ laptoppen, til et USB-stik. Efter komplet eksport fjernes USB-stikket fra PC'en/laptoppen og sættes ind i netbook/touchbook'en. Derpå åbnes LSM.Mobile og herfra hentes låseplanen fra USB-stikket. For yderligere informationer henvises til LSM.Mobile manualen.

## 7 Betydning af LEDs

LED 1 (grøn)	Lyser □ Apparatet er driftsklart
LED 2 (grøn)	Lyser □ Apparatet kommunikerer med SV lukningen
LED 3	Ikke i brug
LED 4	Ikke i brug



## 8 Tekniske data

Mål på kabinettet H x B x D:	112 x 63 x 22 mm
Vægt (inkl. batterier):	95 g
Husmateriale:	Kunststof
Kabinettets farve:	Grå
LED antal:	4
Batteri-type	Li-Ion-Mangan batterier (fast indbyggede)
Tæthedegrad:	IP20
Arbejdstemperaturområde:	-5°C til +40°C
Opbevaringstemperatur:	-20°C til +60°C
Understøttede profiler:	SPP Serial Port Profile, seriel dataoverførsel
Radio emissioner	
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz 1,04 dBµA/m (3 m afstand)

Der er ingen geografiske begrænsninger inden for EU.

## 9 Hjælp og flere oplysninger

Infomateria-  
le/dokumen-  
ter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Dokumenter (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/dokumenter.html>).

Software og  
drivere

Software og drivere findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Software Downloads (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/software-downloads.html>).

Over-  
ensstem-  
melseserklæ-  
ringer

Overensstemmelseserklæringer for dette produkt findes på SimonsVoss hjemmeside i certifikatområdet (<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>).

Oplysninger  
om bortskaf-  
felse

- Enheden (SmartCD.MP) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



- Hotline Ved tekniske spørgsmål hjælper SimonsVoss Service-Hotline gerne på telefon +49 (0) 89 99 228 333 (Opkald på tysk fastnet, prisen varierer af udbyder).
- E-mail Vil du hellere sende os en e-mail?  
support@simons-voss.com
- FAQ Information og assistance med SimonsVoss produkter findes på SimonsVoss hjemmeside i FAQ sektionen (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.p>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastraße 4  
D - 85774 Unterföhring  
Tyskland

1 Allmänt .....	63
2 Säkerhetsanvisningar .....	63
3 Ingår i leveransen.....	64
4 Anslutning till PC, bärbar dator eller Touchbook.....	65
5 Ta SmartCD.MP i drift .....	65
6 Programmering med SmartCD.MP.....	66
6.1 Programmering med SmartCD.MP och PC/bärbar dator .....	66
6.2 Programmering med SmartCD.MP och netbook/Touchbook .....	67
7 Lysdiodernas innebörd .....	67
8 Tekniska specifikationer .....	68
9 Hjälps och ytterligare information .....	69

## 1 Allmänt

Med SmartCD.MP kan SimonsVoss Mifare® Pure SmartCard-produkter programmeras. Till dessa räknas följande varianter:

- SmartCards resp. SmartTags
- Cylinder-SC (.MP)
- SmartHandle-SC (.MP)
- SmartRelais-SC (.MP)

## 2 Säkerhetsanvisningar

- Undvik direkt solstrålning.
- Håll enheten borta från elektriska och magnetiska störkällor.
- Elektronik/komponenter får inte beröras eller komma i kontakt med olja, färg, fukt, tvållösning eller syra!
- För att kunna använda programmeringsenheten behöver du LSM 3.3 eller senare.
- Programmeringsenheten försörjs med ström via USB-gränssnittet. Den får inte strömförsörjas på annat sätt.
- Användaren får inte genomföra ändringar på produkten.
- Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.

- Felaktigt programmerade produkter kan leda till att dörrar spärras igen. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.
- Den här dokumentationen har ställts samman efter bästa förmåga. Trots det kan fel inte uteslutas. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för sådana fel.
- Av säkerhetsskäl bör personer som bär implantat informera sig hos sin läkare om potentiella risker som kan uppstå vid trådlösa komponenter (13,56 MHz).
- Om innehållet i versioner på andra språk än tyska avviker från den tyska originaltexten gäller den tyska versionen vid tveksamheter.

## 3 Ingår i leveransen

1. SmartCD.MP
2. USB-kabel för anslutning till ett USB-gränssnitt
3. Bruksanvisning



## 4 Anslutning till PC, bärbar dator eller Touchbook

Med den medlevererade kabeln kan SmartCD.MP anslutas till en PC, en bärbar dator eller vid mobil programmering till en Netbook/Touchbook via en ledig USB-port (USB 1.1, USB 2.0 eller USB 3.0). Om enheten ansluts till en USB-hubb måste hubben ha en egen spänningsförsörjning.

Med SmartCD.MP kan alla digitala komponenter SC (.MP) i SimonsVoss System 3060 programmeras direkt på datorn eller den bärbara datorn.

SmartCards resp. SmartTags kan endast programmeras om SmartCD.MP är ansluten direkt till en PC/bärbar dator.

Vid mobil programmering kan även LSM Mobile användas tillsammans med en Netbook/Touchbook (operativsystem Windows 7/8/10). I så fall måste programmeringsenheten anslutas med USB-kabeln till respektive Netbook/ Touchbook

## 5 Ta SmartCD.MP i drift

När SmartCD.MP har anslutits för första gången till PC:n/den bärbara datorn via USB-kabel hittar Windows-operativsystemet ny USB-hårdvara. Drivrutinerna installeras automatiskt tillsammans med LSM-Software.

## 6 Programmering med SmartCD.MP

### 6.1 Programmering med SmartCD.MP och PC/bärbar dator

Den första programmeringen ska alltid genomföras med programvaran på skrivbordet. Beakta följande punkter:

- Den aktuella versionen av LSM 3.3 eller senare måste vara installerad på PC:n eller den bärbara datorn.
- Skapa alltid en aktuell säkerhetskopia före uppdateringar.
- Observera: För att kunna installera LSM-programmet under Windows 7/8/10 behöver du administratörsbehörigheter!

SmartCards

Placera SmartCards resp. SmartTags på programmeringsenhetens cirkel och starta programmeringen i LSM.

Cylinder

Placera förpackningens framsida (sidan med etiketten) på programmeringsenheten och starta programmeringen i programvaran. I regel behöver produkterna inte tas ut ur förpackningen för programmering. Om det ofta sker avbrott i programmeringen kan det hjälpa om du tar ut cylindern ur förpackningen.

## 6.2 Programmering med SmartCD.MP och netbook/ Touchbook

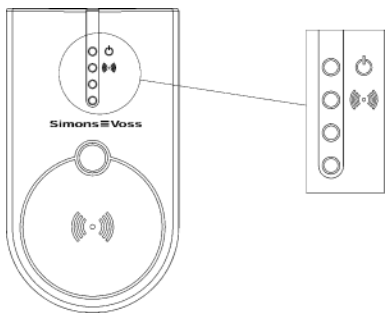
Den aktuella versionen av LSM 3.3 eller senare måste vara installerad på PC:n eller den bärbara datorn. Dessutom måste LSM.Mobile 3.3 eller senare vara installerad och konfigurerad på din Netbook/Touchbook.

Observera: Använd alltid passande version av LSM.Mobile till LSM.

Nu kan du överföra ett låsschema som skapats på PC:n/den bärbara datorn genom export till ett USB-minne. När exporten är slutförd ska du ta bort USB-minnet från PC:n/den bärbara datorn och ansluta det till din Netbook/ Touchbook. Öppna sedan LSM.Mobile och öppna och hämta och logga in på låsschemat på USB-minnet härifrån. Mer information om LSM.Mobile hittar du i handboken.

## 7 Lysdiodernas innebörd

Lysdiod 1 (grön)	Lyser □ Enhet driftsklar
Lysdiod 2 (grön)	Lyser □ Enhet kommunicerar med SV-låsningen
Lysdiod 3	Ej tilldelad funktion
Lysdiod 4	Ej tilldelad funktion



## 8 Tekniska specifikationer

Mått ytterhölje (h x b x d):	112 x 63 x 22 mm
Vikt (inkl. batterier):	95 g
Material, hus:	Plast
Färg ytterhölje	Grå
Antal lysdioder:	4
Skyddsklass:	IP20
Arbetstemperaturområde:	-5°C till +40°C
Temperaturområde lagring:	-20°C till +60°C

---

Profiler som stöds:	SPP Serial Port Profile, seriell dataöverföring
Utsläpp radio	
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz 1,04 dBµA/m (3 m avstånd)

---

Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.

## 9 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/ dokument	Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument ( <a href="https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html">https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html</a> ).
Programvara och drivrutiner	Programvara och drivrutiner finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Programnedladdningar ( <a href="https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/nerladdning-av-programvara.html">https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/nerladdning-av-programvara.html</a> ).
Försäkringar om överensstäm melse	Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat ( <a href="https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html">https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html</a> ).
Informationen är öppen	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Produkten (SmartCD.MP) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.</li><li>■ Defekta eller uttjänta batterier ska återtäckas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.</li></ul>

- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaffande av batterier.
- Avfallshandtera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



Hotline

Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).

E-post

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?  
support@simons-voss.com

FAQ

Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html>).

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringasträße 4  
85774 Unterföhring  
Tyskland





## This is SimonsVoss

SimonsVoss is a technology leader in digital locking systems.

The pioneer in wirelessly controlled, cable-free locking technology delivers system solutions with an extensive product range for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions. SimonsVoss locking systems unite intelligent functions, optimum quality and award-winning German-made design.

Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented worldwide ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.

The content of this document must not be copied, distributed or modified.

You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

